

XIV. 20.

देहसमुद्भवान् Out of which the body is evolved
 त्रीन् three एतान् these गुणान् Gunas अतीत्य having
 crossed beyond जन्ममृत्युजरादुःखैः from birth, death,
 decay and pain त्रिमुक्तः freed देही the embodied अमृतं
 immortality अश्नुते attains to.

The embodied, having crossed beyond these three Gunas out of which the body is evolved, is freed from birth, decay and pain, and attains to immortality.

अर्जुन उवाच ॥

कैलिगैस्त्रीन्गुणानेतानतीतां भवति प्रभो ॥

किमाचारः कथं चैतांस्त्रीन्गुणानतिवर्तते ॥२१॥

XIV. 21.

अर्जुन Arjuna उवाच said :

प्रभो O Lord कैः by what लिङ्गैः marks एतान् these
 त्रीन् three गुणान् Gunas अतीतः भवति has crossed
 beyond किमाचारः what (is his) conduct कथं how
 च and एतान् these त्रीन् three गुणान् Gunas अतिवर्तते
 does (he) pass beyond.

Arjuna said :

By what marks, O Lord, is he (known) who has crossed beyond these three Gunas? What is his conduct, and how does he pass beyond these three Gunas?

श्रीभगवानुवाच ॥

प्रकाशं च प्रवृत्तिं च मोहमेव च पाण्डव ॥

न द्वेष्टि संप्रवृत्तानि न निवृत्तानि कांचति ॥२२॥